

Sūrah Yā Seen¹²⁵⁹

سُورَةُ يَس

Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥeem

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Yā, Seen.¹²⁶⁰ يَس ۝١
2. By the wise¹²⁶¹ Qur'aan, وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ۝٢
3. Indeed you, [O Muḥammad], are from among the messengers, إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝٣
4. On a straight path. عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝٤
5. [This is] a revelation of the Exalted in Might, the Merciful, تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۝٥
6. That you may warn a people whose forefathers were not warned, so they are unaware. لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤَهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ۝٦
7. Already the word [i.e., decree] has come into effect upon most of them, so they do not believe. لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝٧
8. Indeed, We have put shackles on their necks, and they are to their chins, so they are with heads [kept] aloft. إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ ۝٨
9. And We have put before them a barrier and behind them a barrier and covered them, so they do not see. وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ۝٩
10. And it is all the same for them whether you warn them or do not warn them – they will not believe. وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝١٠
11. You can only warn one who follows the message and fears the إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ

¹²⁵⁹Yā Seen: (the letters) yā and seen.¹²⁶⁰See footnote to 2:1.¹²⁶¹See footnote to 10:1.

Most Merciful unseen. So give him good tidings of forgiveness and noble reward.

الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١٠﴾

12. Indeed, it is We who bring the dead to life and record what they have put forth and what they left behind, and all things We have enumerated in a clear register.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَرَهُمْ ۚ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾

13. And present to them an example: the people of the city, when the messengers came to it –

وَأَضْرَبَ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٢﴾

14. When We sent to them two but they denied them, so We strengthened [them] with a third, and they said, "Indeed, we are messengers to you."

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ ﴿١٣﴾

15. They said, "You are not but human beings like us, and the Most Merciful has not revealed a thing. You are only telling lies."

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِن شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٤﴾

16. They said, "Our Lord knows that we are messengers to you,

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُم لَمُرْسَلُونَ ﴿١٥﴾

17. And we are not responsible except for clear notification."

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

18. They said, "Indeed, we consider you a bad omen. If you do not desist, we will surely stone you, and there will surely touch you, from us, a painful punishment."

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ ۚ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧﴾

19. They said, "Your omen [i.e., fate] is with yourselves. Is it¹²⁶² because you were reminded? Rather, you are a transgressing people."

قَالُوا طَائِفُكُمْ مَعَكُمْ ۚ أَيْنَ ذُكِّرْتُمْ ۚ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٨﴾

¹²⁶²Your threat against us.

20. And there came from the farthest end of the city a man, running. He said, "O my people, follow the messengers.
- وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ
يَنْقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾
21. Follow those who do not ask of you [any] payment, and they are [rightly] guided.
- اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْتَلْكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢١﴾
22. And why should I not worship He who created me and to whom you will be returned?
- وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾
23. Should I take other than Him [false] deities [while], if the Most Merciful intends for me some adversity, their intercession will not avail me at all, nor can they save me?
- أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ ءَالِهَةً إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ
بِضُرٍّ لَّا تُغْنِي عَنِّي شَفَعَتُهُمْ وَلَا
يُنْقِذُونِ ﴿٢٣﴾
24. Indeed, I would then be in manifest error.
- إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢٤﴾
25. Indeed, I have believed in your Lord, so listen to me."
- إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ ﴿٢٥﴾
26. It was said, "Enter Paradise."¹²⁶³ He said, "I wish my people could know
- قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾
27. Of how my Lord has forgiven me and placed me among the honored."
- بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾
28. And We did not send down upon his people after him any soldiers from the heaven, nor would We have done so.
- ﴿ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴾ ﴿٢٨﴾
29. It was not but one shout,¹²⁶⁴ and immediately they were extinguished.
- إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ
خَامِدُونَ ﴿٢٩﴾

¹²⁶³ An abrupt transfer to the Hereafter conveys the meaning that the man met a violent death at the hands of the disbelievers and so was martyred for the cause of Allah.

¹²⁶⁴ From Gabriel or a blast from the sky.

30. How regretful for the servants. There did not come to them any messenger except that they used to ridicule him.
- يَنْحَسِرَةٌ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ
إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٠﴾
31. Have they not considered how many generations We destroyed before them – that they to them¹²⁶⁵ will not return?
- أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ
أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣١﴾
32. And indeed, all of them will yet be brought present before Us.
- وَإِنْ كُلُّ لَمَمٍ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٣٢﴾
33. And a sign for them is the dead earth. We have brought it to life and brought forth from it grain, and from it they eat.
- وَأَيُّهُ هُمُ الْأَرْضُ الْمَيِّتَةُ أَحْيَيْنَاهَا
وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾
34. And We placed therein gardens of palm trees and grapevines and caused to burst forth therefrom some springs –
- وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ
وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٣٤﴾
35. That they may eat of His fruit.¹²⁶⁶ And their hands have not produced it,¹²⁶⁷ so will they not be grateful?
- لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ
أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾
36. Exalted is He who created all pairs¹²⁶⁸ – from what the earth grows and from themselves and from that which they do not know.
- سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا
تَنْبَتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾
37. And a sign for them is the night. We remove¹²⁶⁹ from it the [light of] day, so they are [left] in darkness.
- وَأَيُّهُ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ
مُظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾

¹²⁶⁵ i.e., to those living presently in the world.

¹²⁶⁶ i.e., that which Allah has produced for them.

¹²⁶⁷ An alternative meaning is "And [eat from] what their hands have produced [i.e., planted and harvested]." Both are grammatically correct.

¹²⁶⁸ Or "all species."

¹²⁶⁹ Literally, "strip" or "peel." Sunlight projected onto the earth is removed from it as the earth turns and night approaches.

38. And the sun runs [on course] toward its stopping point. That is the determination of the Exalted in Might, the Knowing.
39. And the moon – We have determined for it phases, until it returns [appearing] like the old date stalk.
40. It is not allowable [i.e., possible] for the sun to reach the moon, nor does the night overtake the day, but each, in an orbit, is swimming.
41. And a sign for them is that We carried their forefathers¹²⁷⁰ in a laden ship.
42. And We created for them from the likes of it that which they ride.
43. And if We should will, We could drown them; then no one responding to a cry would there be for them, nor would they be saved
44. Except as a mercy from Us and provision for a time.
45. But when it is said to them, "Beware of what is before you and what is behind you;¹²⁷¹ perhaps you will receive mercy..."¹²⁷²
46. And no sign comes to them from the signs of their Lord except that they are from it turning away.

وَالشَّمْسُ تَحْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ
الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾

وَالْقَمَرَ قَدَرْتَهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ
الْقَدِيمِ ﴿٣٩﴾

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ
وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ
يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

وَأَيَّةٌ هُمْ أَنَا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكِ
الْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾

وَحَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾

وَإِنْ نَشَاءُ نُغْرِقُهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ وَلَا هُمْ
يُنْقَذُونَ ﴿٤٣﴾

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا
خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٥﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا
كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾

¹²⁷⁰Usually meaning "descendants" or "offspring," the word "dhurriyyah" is used here to denote forefathers (their being the offspring of Noah), who were saved from the flood.

¹²⁷¹Of sins or of life in this world and the Hereafter.

¹²⁷²The conclusion of this sentence is understood to be "...they ignored the warning."

47. And when it is said to them, "Spend from that which Allāh has provided for you," those who disbelieve say to those who believe, "Should we feed one whom, if Allāh had willed, He would have fed? You are not but in clear error." ﴿١٧﴾
48. And they say, "When is this promise, if you should be truthful?" ﴿١٨﴾
49. They do not await except one blast¹²⁷³ which will seize them while they are disputing. ﴿١٩﴾
50. And they will not be able [to give] any instruction, nor to their people can they return. ﴿٢٠﴾
51. And the Horn will be blown;¹²⁷⁴ and at once from the graves to their Lord they will hasten. ﴿٢١﴾
52. They will say, "O woe to us! Who has raised us up from our sleeping place?" [The reply will be], "This is what the Most Merciful had promised, and the messengers told the truth." ﴿٢٢﴾
53. It will not be but one blast, and at once they are all brought present before Us. ﴿٢٣﴾
54. So today [i.e., the Day of Judgement] no soul will be wronged at all, and you will not be recompensed except for what you used to do. ﴿٢٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطَعَمَهُ إِنَّ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨﴾

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ﴿١٩﴾

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٠﴾

وَتُفْعَفُ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٢١﴾

قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٢٢﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٢٣﴾

فَالْيَوْمَ لَا تَظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

¹²⁷³Literally, "cry" or "shriek," meaning the first blast of the Horn which will strike dead every living thing on the earth without warning.

¹²⁷⁴For the second time, signaling the Resurrection.

55. Indeed the companions of Paradise, that Day, will be amused in [joyful] occupation –
 إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ
 فَكِهِونَ ﴿٥٥﴾
56. They and their spouses – in shade, reclining on adorned couches.
 هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّلٍ عَلَى الْأَرَآئِكِ
 مُتَّكِونَ ﴿٥٦﴾
57. For them therein is fruit, and for them is whatever they request [or wish]
 هُمْ فِيهَا فَكِيهَةٌ وَهُمْ مَا يَدْعُونَ ﴿٥٧﴾
58. [And] "Peace," a word from a Merciful Lord.
 سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾
59. [Then He will say], "But stand apart today, you criminals."¹²⁷⁵
 وَأَمْتَرُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمَجْرُمُونَ ﴿٥٩﴾
60. Did I not enjoin upon you, O children of Adam, that you not worship Satan – [for] indeed, he is to you a clear enemy –
 * أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَا بَنِي آدَمَ أَنْ لَا
 تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٠﴾
61. And that you worship [only] Me? This is a straight path.
 وَإِنِ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾
62. And he had already led astray from among you much of creation, so did you not use reason?
 وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ
 تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾
63. This is the Hellfire which you were promised.
 هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾
64. [Enter to] burn therein today for what you used to deny."¹²⁷⁶
 أَصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾
65. That Day, We will seal over their mouths, and their hands will speak to Us, and their feet will testify about what they used to earn.
 الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ
 وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾
66. And if We willed, We could have obliterated their eyes, and they

¹²⁷⁵i.e., remove yourself from the ranks of the believers to be distinguished from them.

¹²⁷⁶Or "because you used to disbelieve."

would race to [find] the path, and how could they see?¹²⁷⁷

الضَّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿٣٦﴾

67. And if We willed, We could have deformed them, [paralyzing them] in their places so they would not be able to proceed, nor could they return.¹²⁷⁸

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ
فَمَا اسْتَطَعُوا مِضْيًا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٣٧﴾

68. And he to whom We grant long life We reverse in creation;¹²⁷⁹ so will they not understand?

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا
يَعْقِلُونَ ﴿٣٨﴾

69. And We did not give him [i.e., Prophet Muḥammad (ﷺ)] knowledge of poetry, nor is it befitting for him. It is not but a message and a clear Qur'ān

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ
إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ﴿٣٩﴾

70. To warn whoever is alive¹²⁸⁰ and justify the word [i.e., decree] against the disbelievers.

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقِّ الْقَوْلَ عَلَىٰ
الْكَافِرِينَ ﴿٤٠﴾

71. Do they not see that We have created for them from what Our hands¹²⁸¹ have made, grazing livestock, and [then] they are their owners?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ
أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَلِكُونَ ﴿٤١﴾

72. And We have tamed them for them, so some of them they ride, and some of them they eat.

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿٤٢﴾

73. And for them therein are [other] benefits and drinks, so will they not be grateful?

وَهُمْ فِيهَا مَنفَعٌ وَمَشَارِبٌ ۖ أَفَلَا
يَشْكُرُونَ ﴿٤٣﴾

¹²⁷⁷Allāh (*subḥānahu wa ta'ālā*) could have left man without means of guidance in the life of this world, although in His mercy He did not.

¹²⁷⁸He (*subḥānahu wa ta'ālā*) could have prevented man from taking any action to benefit himself in this world or the Hereafter, yet He did not.

¹²⁷⁹In his physical and mental capacity.

¹²⁸⁰In heart and mind, i.e., the believers.

¹²⁸¹See footnote to 2:19.

74. But they have taken besides Allāh [false] deities that perhaps they would be helped.
- وَأَتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ﴿٦٤﴾
75. They are not able to help them, and they [themselves] are for them soldiers in attendance.¹²⁸²
- لَا يَسْتَطِيعُونَ نصرَهُمْ وَهُمْ هُمْ جُنْدٌ مُحْضَرُونَ ﴿٦٥﴾
76. So let not their speech grieve you. Indeed, We know what they conceal and what they declare.
- فَلَا تَحْزَنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يَسْرُونَ وَمَا يعلِنُونَ ﴿٦٦﴾
77. Does man not consider that We created him from a [mere] sperm-drop – then at once¹²⁸³ he is a clear adversary?
- أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَنُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ﴿٦٧﴾
78. And he presents for Us an example¹²⁸⁴ and forgets his [own] creation. He says, "Who will give life to bones while they are disintegrated?"
- وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۗ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظْمَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٦٨﴾
79. Say, "He will give them life who produced them the first time; and He is, of all creation, Knowing."
- قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ ۗ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٦٩﴾
80. [It is] He who made for you from the green tree, fire, and then from it you ignite.
- الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ تُوقِدُونَ ﴿٧٠﴾
81. Is not He who created the heavens and the earth Able to create the likes of them? Yes, [it is so]; and He is the Knowing Creator.
- أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ ۗ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٧١﴾
82. His command is only when He intends a thing that He says to it, "Be," and it is.
- إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٧٢﴾

¹²⁸²Maintaining and protecting their "gods." Another interpretation is that they (i.e., the gods) will be soldiers set against them in Hellfire.

¹²⁸³i.e., as soon as he becomes self-sufficient.

¹²⁸⁴Attempting to establish the finality of death.

83. So exalted is He in whose hand is the realm of all things, and to Him you will be returned.

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ
وَأِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾

